

ARIUS

YDP-161

YDP-141

Руководство пользователя

Информацию о сборке подставки для клавиатуры см. в инструкциях в конце данного руководства.

ВАЖНО — Проверьте электропитание — (YDP-161)

Убедитесь в том, что напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на нижней панели инструмента. В некоторых случаях инструмент может быть снабжен переключателем напряжения, который расположен на нижней панели клавиатуры рядом с сетевым кабелем. Убедитесь в том, что положение переключателя соответствует напряжению, используемому в вашем регионе. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. При помощи отвертки поверните переключатель так, чтобы обозначение соответствующего напряжения было расположено возле указателя на панели.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice, ga naar de website van het land waar de Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nella zona EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantiförklaring för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantiforligning for kunder i EØS- og Sveits Detaljeret informasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor (neste side). * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiflytsninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiflytsninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiservice for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

English	Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustasta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Valitse myös oltava yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Český	Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében Kérlekézz fel webhelyünkre az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig légyen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lapuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reiklia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodyto adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovensčina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швецияря За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швецияря или посетете посочения по-долу сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musikkki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariset
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓÐFAERAHÚSÍÐ EHF
Sidumúli 20
108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Cir. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания/кабель питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и проложите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему провезти.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- (YDP-141) Используйте только указанный тип адаптера (стр. 38). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- (YDP-161) Используйте только кабель питания или разъем, входящие в комплект поставки.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, поскольку она может разлиться и протечь через отверстия внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Необычный запах или дым.
 - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
 - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают следующие меры, но не ограничиваются ими:

Источник питания/кабель питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

Сборка

- Внимательно прочитайте прилагаемую документацию, описывающую процесс сборки. Неправильная последовательность сборки может привести к повреждению инструмента или травмам.

Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте инструмент после окончания работы.

YDP-141

Даже в тех случаях, когда переключатель питания находится в положении «режим готовности», инструмент продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отключите кабель питания переменного тока от сетевой розетки.

YDP-161/141

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(нижняя сторона)

Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия крышки клавиатуры или инструмента. Будьте осторожны, следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила пальцы.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на крышке, панели и клавиатуре.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилия к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Использование скамейки (если прилагается)

- Во избежание случайного падения скамейки не оставляйте ее в неустойчивом положении.
- Не качайтесь на скамейке и не играйте, стоя на ней. Использование скамейки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Скамейка предназначена только для одного человека.
- Если винты скамейки ослабли в результате длительного использования, затяните их с помощью прилагаемого инструмента.

О Руководстве пользователя

Благодарим за покупку цифрового фортепьяно Yamaha! Внимательно прочитайте это руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями вашего нового цифрового пианино.

Мы также советуем держать это руководство в удобном месте для дальнейшего использования.

В комплект поставки цифрового пианино входят следующие

Справочные материалы

 **Руководство пользователя (данная книга)**

 **Краткое руководство по эксплуатации (отдельный лист)**

В этом руководстве приведена подробная информация о функциях, назначенных кнопкам и клавиатуре.

Интерактивные материалы (которые можно загрузить с веб-страницы)

Следующие справочные материалы доступны для загрузки из библиотеки руководств по продуктам Yamaha. Для поиска необходимого руководства зайдите в библиотеку руководств по продуктам Yamaha, затем введите искомое название модели (например, YDP-161) в соответствующем поле.

Библиотека руководств по продуктам Yamaha <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

 **Сборник таблиц**

Сборник таблиц содержит информацию, относящуюся к MIDI, например, описание формата MIDI-данных и таблицу характеристик MIDI-интерфейса.

 **Основы MIDI (только на английском, французском, немецком и испанском языках)**

Обратитесь к данному буклету, если хотите узнать больше о MIDI и его использовании.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения продукта, данных или другого имущества, соблюдайте следующие правила.

■ Обращение с инструментом и его обслуживание

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум.
- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.
- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой или слегка влажной тканью. Не используйте пятновыводитель, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.
- Резкий перепад температур или влажности может привести к образованию конденсата, и на поверхности инструмента может скопиться вода. Если её не убрать, вода может впитаться в деревянные компоненты инструмента и повредить их. При обнаружении влаги немедленно вытрите её мягкой тканью.

■ Сохранение данных

Сохраненные данные могут быть потеряны из-за неисправности или неправильной работы. Сохраняйте важные данные на внешнее устройство, например, на компьютер.

Информация

■ Об авторских правах

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая, но не ограничиваясь ими, данные MIDI и/или аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- В данное изделие встроены компьютерные программы и данные, авторские права на которые принадлежат компании Yamaha либо другим владельцам, предоставившим компании Yamaha лицензию на их использование. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стилей, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав влечет за собой юридические последствия. СОЗДАНИЕ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕЗАКОННЫХ КОПИЙ ЗАПРЕЩЕНО.

■ О функциях/данных встроенных в инструмент

- Некоторые встроенные мелодии были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft(R), зарегистрированным в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Содержание

Введение

О Руководстве пользователя.....	6
Содержание.....	7
Функции.....	8
Дополнительные принадлежности.....	8
Панель управления и разъемы	9
Перед началом работы с цифровым пианино	10
Крышка клавиатуры	10
Пюпитр	10
Включение питания	11
Регулировка громкости	12
Использование наушников.....	12

Справочник

Прослушивание демонстрационных мелодий.....	13
Прослушивание 50 встроенных композиций.....	14
Прослушивание мелодий, загруженных с компьютера	15
Выбор и воспроизведение тембров	16
Выбор тембров	16
Использование педалей	17
Резонанс демпфера (YDP-161)	17
Добавление к звуку вариаций — эффект реверберации	18
Наложение двух тембров (режим Dual)	19
Транспонирование	20
Тонкая настройка высоты звука.....	20
Использование метронома	21
Настройка чувствительности клавиатуры (к силе нажатия)	22

Запись собственного исполнения	23
Запись собственного исполнения	23
Воспроизведение записанных исполнительских данных	25
Удаление записанных исполнительских данных	25

Прослушивание указанной партии / Тренировка партии одной руки	26
---	----

Подключение MIDI-инструментов.....	27
О MIDI.....	27
Возможности стандарта MIDI.....	27
Подключение цифрового пианино к компьютеру	28
Передача данных музыкальной композиции между компьютером и цифровым пианино.....	28
Резервное копирование данных и инициализация настроек.....	29

Функции MIDI	30
Выбор канала передачи и приема MIDI-данных	30
Включение/выключение функции «Local Control» (Локальное управление)	30
Включение/выключение функции изменения программы Program Change	31
Включение и отключение функции «Control Change» (Изменение параметра)	31

Поиск и устранение неисправностей	32
---	----

Дополнительные приспособления	32
------------------------------------	----

Сборка подставки для клавиатуры.....	33
--------------------------------------	----

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	37
----------------------------	----

Приложение

Технические характеристики.....	38
---------------------------------	----

Функции

■ Динамическое стереосэмплирование AWM

Цифровое пианино Yamaha YDP-161/141 обеспечивает богатство и разнообразие звуков, получаемых с помощью собственной технологии сэмплирования корпорации Yamaha — динамического стереосэмплирования AWM.

Система AWM (Advanced Wave Memory) — это система сэмплирования, позволяющая добиться звучания, близкого к звучанию акустического инструмента, с помощью цифровой технологии записи звука инструмента и применения высококачественной технологии цифрового фильтра к записанным аудиосэмплам.

Форма сигнала звука, создаваемого при нажатии клавиши акустического фортепиано, различается в зависимости от силы нажатия на клавишу — от пианиссимо до фортиссимо. Динамическое стереосэмплирование AWM позволяет воспроизвести эти динамические нюансы с помощью записи сэмплов при различных силах нажатия. Чем больше количество используемых сэмплов, тем выше выразительность и потенциал звучания.

■ Клавиатура GH (Graded Hammer) и GHS (Graded Hammer Standard)

На специальной клавиатуре Graded Hammer для YDP-161 и Graded Hammer Standard для YDP-141 вес и чувствительность клавиши зависят от ее расположения. Клавиши нижних октав требуют более сильного нажатия, а верхних октав — более легкого, как и на настоящем концертном рояле.

Клавиатура Graded Hammer обеспечивает также удобство воспроизведения эффекта тремоло и других техник с повторяющимися нажатиями клавиш.

■ Полезные функции для упражнений

В цифровом пианино имеется функция отключения партии одной руки. Можно записать партию для левой руки и партию для правой руки, а затем воспроизводить их по отдельности. Можно также самостоятельно проигрывать партию для одной руки, а в качестве партии для второй руки будет воспроизводиться одна из 50 встроенных мелодий.

Встроенный метроном — удобное средство обучения, позволяющее развивать точность ритма.

Дополнительные принадлежности

- | | |
|---|---|
| ☐ Руководство пользователя (данная книга) | ☐ Регистрационная карта пользователя «My Yamaha Product User Registration» ^{*1} |
| ☐ Краткое руководство по эксплуатации (отдельный лист). | ☐ Скамейка ^{*2} |
| ☐ Набор партитур «50 Greats for the Piano» («50 хитов для фортепиано») | ☐ Кабель питания (YDP-161) |
| | ☐ Адаптер переменного тока (YDP-141) ^{*2} |

^{*1} Идентификатор PRODUCT ID, указанный на листе, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

^{*2} Входит в поставку или поставляется отдельно в зависимости от региона.

■ Настройка

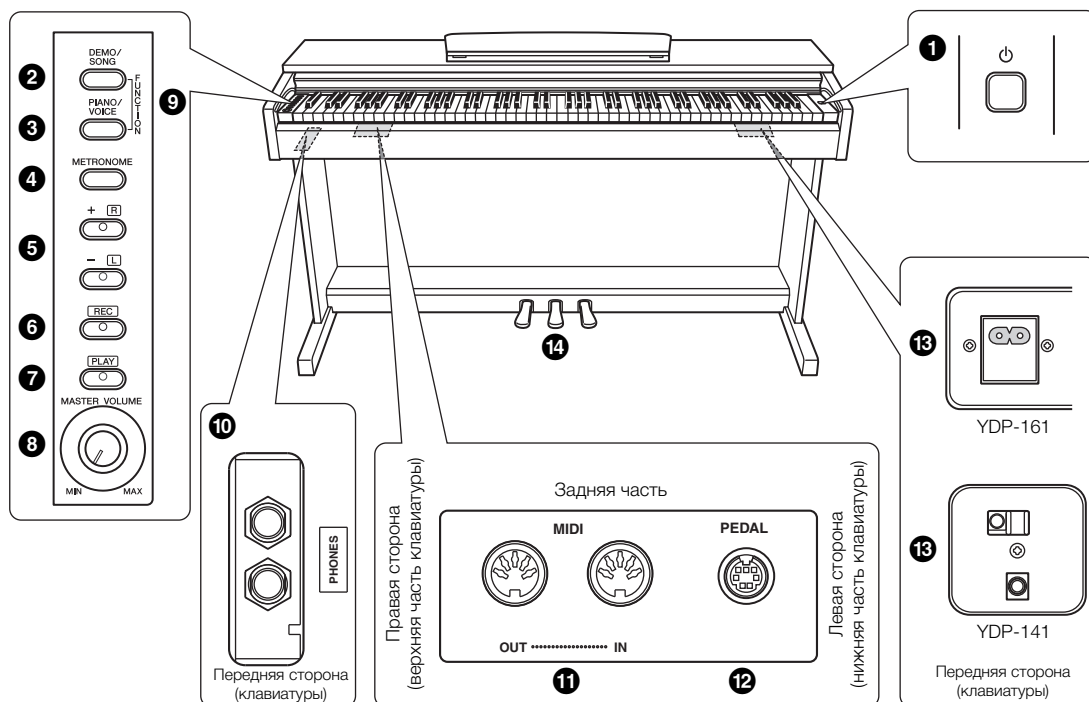
В отличие от акустического фортепиано цифровое пианино не нуждается в настройке. Он всегда прекрасно настроен.

■ Транспортировка

При переезде пианино можно перевозить вместе с другими вещами. Перемещать инструмент можно как в собранном, так и в разобранном виде.

Клавиатуру следует перевозить в горизонтальном положении. Не наклоняйте ее и не ставьте набок. Не подвергайте инструмент воздействию чрезмерной вибрации или сильных ударов.

Панель управления и разъемы



- 1 [⏻], кнопкастр. 11**
Выключатель питания(YDP-161) / переключатель Standby/On (YDP-141)

Данный переключатель включает (■) или выключает (YDP-161) электропитание устройства либо устанавливает режим standby (YDP-141) (■).

- 2 [DEMO/SONG], кнопка стр. 13**
Прослушивание демонстрационных мелодий для каждого тембра и 50 встроенных мелодий.

- 3 [PIANO/VOICE], кнопка стр. 16**
С помощью этой кнопки можно выбрать любой из 10 (YDP-161) или 6 (YDP-141) тембров. Можно смешать два тембра или выбрать тип реверберации.

- 4 [METRONOME], кнопка стр. 21**
Управление функциями метронома.

- 5 [+ R], [- L], кнопки стр. 13, 16, 23**
С помощью этих кнопок можно выбирать встроенную композицию для воспроизведения. Они также позволяют изменять тембр или темп.

Во время воспроизведения композиции, удерживая кнопку [PLAY] и нажимая на кнопку [+ R] или [- L] можно включать или выключать соответствующую партию композиции.

- 6 [REC], кнопка стр. 23**
Запись собственного исполнения.

- 7 [PLAY], кнопкастр. 25**
Воспроизведение записанного исполнения.

- 8 [MASTER VOLUME], регулятор стр. 12**
Регулировка громкости звука с помощью диска.

- 9 [FUNCTION] стр. 20, 30**
Удерживая нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажимайте соответствующие заданные клавиши, чтобы настроить параметры MIDI или параметры транспонирования.

- 10 [PHONES], разъемстр. 12**
Подключение стандартных стереонаушников позволяет играть, не мешая окружающим.

- 11 MIDI [IN] [OUT], разъёмы.....стр. 27**
Подключив к этому разъему MIDI-устройство, можно использовать различные MIDI-функции.

- 12 [PEDAL], разъемстр. 35**
Подключите кабель педали.

- 13 [AC IN] (YDP-161), DC IN (YDP-141), разъемстр. 35**
(YDP-161) Разъем для подключения поставляемого кабеля питания.

(YDP-141) Разъем для подключения блока питания переменного тока.

- 14 Педальстр. 17**
Используйте эти педаль, чтобы ноты звучали дольше или мягче и спокойнее.

Перед началом работы с цифровым пианино

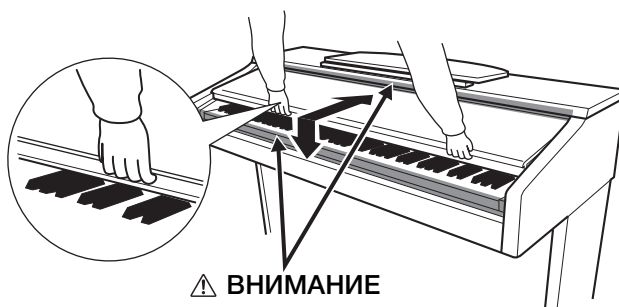
Крышка клавиатуры

Чтобы открыть крышку клавиатуры:

Немного приподнимите крышку и продвиньте ее вперед.

Чтобы закрыть крышку клавиатуры:

Потяните крышку на себя и осторожно опустите на клавиатуру.



ВНИМАНИЕ

Когда вы открываете или закрываете крышку, будьте внимательны, чтобы не повредить пальцы.

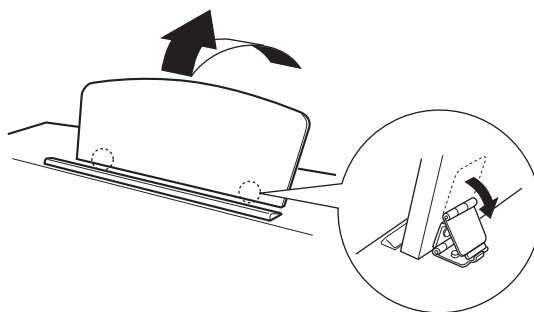
ВНИМАНИЕ

- Открывая и закрывая крышку, держите ее двумя руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны, чтобы не защемить свои или чужие пальцы (особенно пальцы детей) между крышкой и корпусом.
- Не кладите на крышку клавиатуры металлические предметы или бумагу. Когда крышка открыта, мелкие предметы могут попасть внутрь корпуса, и тогда извлечь их будет практически невозможно. Это может привести к поражению током, а также к короткому замыканию, пожару и другим серьезным повреждениям инструмента. Если это случится, немедленно выключите инструмент и отсоедините кабель питания от розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Пюпитр

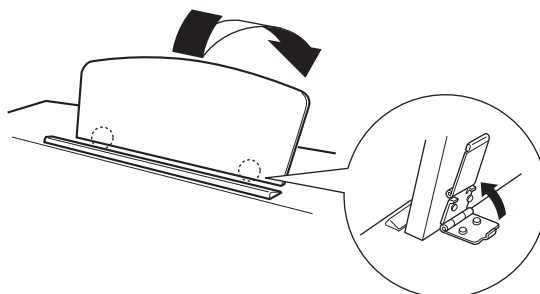
Как поднять пюпитр:

- Наклоните пюпитр вверх и на себя насколько возможно.
- Опустите металлические упоры справа и слева на обратной стороне пюпитра.
- Опустите пюпитр так, чтобы он опирался на упоры.



Как опустить пюпитр

- Наклоните пюпитр на себя до упора.
- Поднимите металлические упоры (на обратной стороне пюпитра).
- Осторожно наклоняйте пюпитр назад, пока он полностью не ляжет на место.



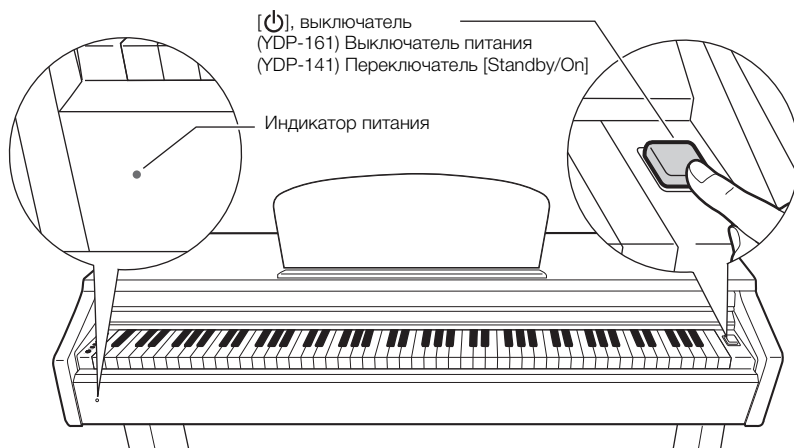
ВНИМАНИЕ

- Не используйте пюпитр, когда он поднят наполовину. Опуская пюпитр, придерживайте его, пока он полностью не ляжет на место.

Включение питания

- 1 Убедитесь в том, что выключатель [⏻] выключен.**
- 2 Убедитесь, что кабель питания вставлен в разъем на задней панели (стр. 35).**
- 3 Вставьте вилку на другом конце кабеля питания в стандартную электророзетку.**
- 4 Нажмите кнопку [⏻] справа на клавиатуре, чтобы включить питание устройства.**

Загорится индикатор питания, расположенный в нижней левой части клавиатуры.



Нажмите кнопку [⏻] еще раз, чтобы выключить устройство.

Индикатор питания погаснет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (YDP-161)

- Убедитесь, что цифровое пианино соответствует напряжению переменного тока в том регионе, где оно будет использоваться. (Номинальное напряжение указано на табличке с заводскими характеристиками на нижней панели). В некоторых странах на нижнюю панель клавиатуры рядом с кабелем питания помещается переключатель напряжения. Убедитесь в том, что положение переключателя соответствует напряжению, используемому в вашем регионе. Подключение инструмента к несоответствующему источнику питания может серьезно повредить его электросхемы и даже привести к поражению током!
- Используйте только кабель питания из комплекта поставки инструмента. В случае потери или повреждения кабеля питания обратитесь для его замены к дилеру корпорации Yamaha. Использование неподходящего кабеля может привести к пожару и поражению электрическим током!
- Тип кабеля питания в комплекте поставки инструмента зависит от страны приобретения инструмента. (В некоторых странах в комплект поставки может входить переходник для подключения к розеткам с другим расположением контактов.) НЕ модифицируйте вилку кабеля, поставляемого с этим инструментом. Если вилка не входит в розетку, вызовите специалиста-электрика для установки розетки необходимого типа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (YDP-141)

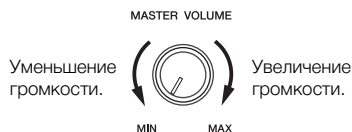
- Используйте подходящую электророзетку.
- Используйте только указанный блок питания. Использование другого блока питания может привести к неисправности, перегреву или пожару.

⚠ ВНИМАНИЕ (YDP-161/141)

- Даже если кнопка [⏻] находится в выключенном положении, инструмент продолжает потреблять электроэнергию в малом объеме.
- Если не планируется использовать инструмент в течение длительного времени или существует вероятность грозы, отключите кабель питания от электророзетки.

Регулировка громкости

Начав исполнение, установите оптимальную громкость регулятором [MASTER VOLUME].



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте инструмент при высоком уровне громкости длительное время. Это может привести к повреждению слуха.

Использование наушников

Подсоедините наушники к одному из разъемов [PHONES].

Предусмотрено два разъема [PHONES].

Можно подсоединить два комплекта стандартных стереонаушников. (Если используется один комплект наушников, его можно подсоединить к любому разъему.)

Когда вы подключаете шнур к этому разъему, колонки автоматически отключаются.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент при высоком уровне громкости в наушниках длительное время. Это может привести к ухудшению слуха.

Использование крючка для наушников (только для YDP-161)

На крючок можно вешать наушники. Инструкции по установке крючка для наушников приведены в разделе «Сборка подставки для клавиатуры» на стр. 36.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не вешайте на этот крючок ничего, кроме наушников. Иначе можно повредить инструмент или крючок.



Прослушивание демонстрационных мелодий

Демонстрационные мелодии демонстрируют все тембры этого инструмента.

1 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG].

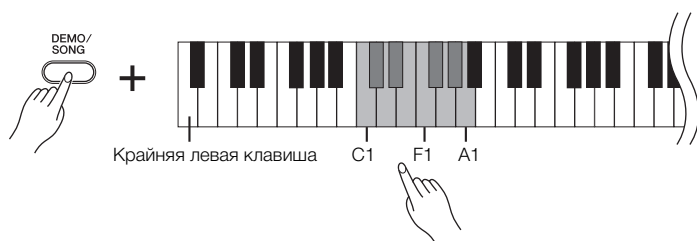
Загорается индикатор кнопки [PLAY], и начинается воспроизведение демонстрационной мелодии для выбранного тембра.

Начиная с выбранной мелодии, воспроизведение демонстрационных мелодий продолжится в следующей последовательности: демонстрационные мелодии для других тембров, 50 встроенных мелодий для фортепьяно, а затем все мелодии, загруженные с компьютера. По завершении этой последовательности начнется воспроизведение первой демонстрационной мелодии и так далее, пока вы не остановите воспроизведение.

Выбор демонстрационной композиции.

Во время воспроизведения демонстрационной композиции нажмите кнопку [+ R] или [- L], чтобы выбрать и воспроизвести следующую или предыдущую демонстрационную композицию.

Для выбора нужной композиции из 10 (YDP-161) или 6 (YDP-141) демонстрационных мелодий нажмите и удерживайте кнопку [DEMO/SONG], затем нажмите одну из клавиш C1—A1 (YDP-161) или C1—F1 (YDP-141).



Дополнительные сведения о том, как регулировать темп демонстрационной композиции, см. стр. 21.

Демонстрационные мелодии нельзя передавать через порт MIDI.

Для демонстрационных мелодий не действует функция выбора партии.

2 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

Индикатор кнопки [PLAY] погаснет.

Демонстрационные мелодии

YDP-161		YDP-141		Название	Композитор
Клавиша	Название тембра	Клавиша	Название тембра		
C1	Grand Piano 1	C1	Grand Piano 1	Salut d'amour, op.12	E. Elagr
C [#] 1	Grand Piano 2	C [#] 1	Grand Piano 2	Исходный	Исходный
D1	E.Piano 1	D1	E.Piano	Исходный	Исходный
D [#] 1	E.Piano 2			Исходный	Исходный
E1	Harpsichord 1	D [#] 1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S.Bach
F1	Harpsichord 2			Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV.816	J.S.Bach
F [#] 1	Vibraphone			Исходный	Исходный
G1	Church Organ 1	E1	Church Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S.Bach
G [#] 1	Church Organ 2			Tríosonate Nr.6, BWV.530	J.S.Bach
A1	Strings	F1	Strings	Исходный	Исходный

«Исходные» композиции являются оригинальными мелодиями Yamaha (©2010 Yamaha Corporation).

Демонстрационные мелодии за исключением «Исходных» являются аранжировками отрывков из оригинальных композиций.

Прослушивание 50 встроенных композиций

В этом цифровом пианино представлены исполнительские данные 50 мелодий для фортепиано, а также демонстрационные мелодии тембров. Можно просто прослушать эти композиции. Можно также обратиться к прилагаемому сборнику «50 Greats for the Piano» («50 хитов для фортепиано») с нотами 50 встроенных композиций.

1 Из встроенных «50 хитов для фортепиано» выберите номер мелодии, которую вы желаете воспроизвести.

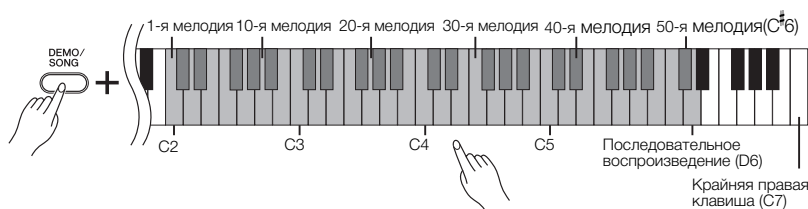
Номер каждой встроенной мелодии для фортепиано присвоен клавишам C2—C#6.

2 Чтобы выбрать мелодию и начать ее воспроизведение, нажмите одну из клавиш C2—C#6, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG].

Загорятся индикаторы кнопок [PLAY], [+ R] и [– L], и начнется воспроизведение выбранной мелодии.

Начиная с выбранной мелодии, воспроизведение встроенных мелодий продолжится в следующей последовательности: сначала другие встроенные мелодии, далее — мелодии, загруженные с компьютера (если таковые есть), а затем демонстрационные мелодии. По завершении этой последовательности начнется воспроизведение первой встроенной мелодии и так далее, пока вы не остановите воспроизведение.

Чтобы последовательно воспроизвести все встроенные мелодии и мелодии, загруженные с компьютера (если таковые есть), удерживайте нажатой кнопку [DEMO/SONG] и нажмите клавишу D6.



Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку [+ R] или [– L], чтобы включить следующую или предыдущую композицию.

3 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

Индикаторы кнопок [PLAY], [+ R] и [– L] потухнут.

Мелодия:

Для этого инструмента «мелодией» называются исполнительские данные. Это также относится к 50 встроенным мелодиям для фортепиано.

Включение и выключение воспроизведения партии

Для 50 встроенных мелодий можно независимо воспроизводить партии правой и левой руки. Можно сконцентрироваться на тренировке одной из партий на клавиатуре, в то время как вторая будет воспроизводиться инструментом. (стр. 26)

Одновременно с воспроизведением встроенной композиции можно играть на клавиатуре. Можно изменить тембр для клавиатуры.

Дополнительные сведения о том, как регулировать темп встроенной демонстрационной композиции, см. стр. 21.

При выборе и начале воспроизведения новой встроенной песни автоматически выбирается темп по умолчанию.

Если выбрана другая мелодия (или другая мелодия выбрана во время последовательного воспроизведения), будет выбран соответствующий тип реверберации.

50 встроенных мелодий для фортепиано нельзя передавать через порт MIDI.

Прослушивание мелодий, загруженных с компьютера

Можно передавать данные мелодий с компьютера на инструмент и воспроизводить их.

(Дополнительную информацию о загрузке данных композиции с компьютера на инструмент см. на стр. 28.)

1 Чтобы выбрать мелодию и начать ее воспроизведение, нажмите одну из клавиш D#6—C7, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG].

Номера мелодий (с 1 по 10) присвоены клавишам D#6—C7 (см. рисунок ниже).

Загорится индикатор кнопок [PLAY], [+ R] и [– L], и начнется воспроизведение выбранной мелодии. Начиная с выбранной мелодии, воспроизведение загруженных с компьютера мелодий продолжится в следующей последовательности: все другие мелодии, загруженные с компьютера, далее — демонстрационные мелодии, а затем 50 встроенных мелодий. По завершении этой последовательности начнется воспроизведение первой мелодии, загруженной с компьютера, и так далее, пока вы не остановите воспроизведение.



Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку [+ R] или [– L], чтобы включить следующую или предыдущую композицию.

2 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

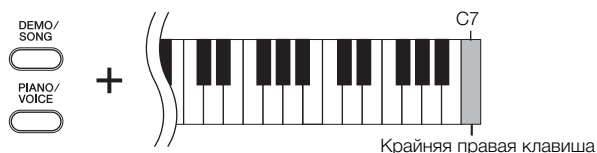
Выбор канала воспроизведения мелодии

Если в мелодии, загруженной с компьютера, используется тембр, который не поддерживается данным инструментом, первоначально присвоенный тембр может воспроизводиться неправильно. В этом случае можно получить более естественный звук, если переключить канал воспроизведения мелодии с «All» (Все) на «1 + 2».

Выбор каналов 1 + 2 для воспроизведения мелодии:

Нажав и удерживая одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C7.

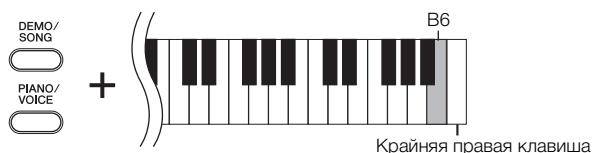
Звук будет воспроизводиться по каналам 1 + 2.



Выбор всех каналов для воспроизведения мелодии:

Нажав и удерживая одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу B6.

Звук будет воспроизводиться по всем каналам — с 1 по 16.



С компьютера можно загрузить до 10 мелодий или до 845 КБ данных.

Используя следующую таблицу, запишите названия мелодий, загруженных с компьютера.

Клавиша	Название мелодии
D#6	
E6	
F6	
F#6	
G6	
G#6	
A6	
A#6	
B6	
C7	

Включение и выключение воспроизведения партии

Можно сконцентрироваться на тренировке одной из партий на клавиатуре, в то время как вторая будет воспроизводиться инструментом. (стр. 26)

Стандартное значение:

Каналы 1+2

Стандартное значение — это заводская настройка на момент первого включения инструмента.

О том, как настроить темп воспроизведения мелодий, можно узнать на стр. 21.

Если выбраны каналы «1&2», каналы 3—16 будут передаваться через MIDI-интерфейс.

При выборе «ALL», каналы не будут передаваться через MIDI-интерфейс.

Выбор и воспроизведение тембров

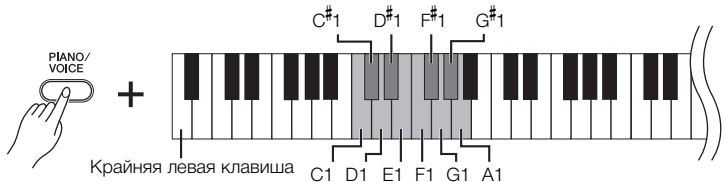
Выбор тембров

Чтобы выбрать тембр Grand Piano 1, нажмите и отпустите кнопку [PIANO/VOICE].

Чтобы выбрать другой тембр, нажмите и отпустите кнопку [PIANO/VOICE], а затем нажмите кнопку [+ R] или [- L].

Чтобы сразу выбрать какой-то определённый тембр, нажмите и удерживайте кнопку [PIANO/VOICE], затем нажмите на одну из клавиш C1—A1 (YDP-161) или C1—F1 (YDP-141).

Для настройки громкости во время игры на клавишах поверните регулятор [MASTER VOLUME].



Чтобы понять особенности различных тембров, можно прослушать демонстрационные композиции для каждого из них (стр. 13).

Тембр:
Для данного инструмента тембром называют тон или оттенок тона.

При выборе тембра автоматически включаются наиболее подходящие для него тип и глубина реверберации (стр. 18).

YDP-161

Клавиша	Название тембра	Описание
C1	Grand Piano 1	Записи сэмплов настоящего концертного рояля. Этот тембр превосходно подходит для исполнения классических произведений, а также композиций в других стилях, исполняемых на акустическом фортепиано.
C#1	Grand Piano 2	Объемный и чистый звук фортепьяно с яркой реверберацией. Подходит для популярной музыки.
D1	E.Piano 1	Звук электронного фортепиано, создаваемый с помощью частотной модуляции. Подходит для популярной музыки.
D#1	E.Piano 2	Звук электрического пианино, где молоточки ударяют по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
E1	Harpsichord 1	Инструмент для исполнения музыки барокко. Поскольку клавесин — это клавишно-щипковый инструмент, сила нажатия не влияет на воспроизведение.
F1	Harpsichord 2	Тот же самый тембр, звучащий на октаву выше для получения более яркого звука.
F#1	Vibraphone	Звук виброфона, получаемый при игре относительно мягкими молоточками.
G1	Church Organ 1	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
G#1	Church Organ 2	Звук полной копулы органа, часто ассоциируемый с «Токкатой и фугой» И.С.Баха.
A1	Strings	Объемный звук большого струнного ансамбля. Попробуйте соединить этот тембр с фортепиано в режиме DUAL.

YDP-141

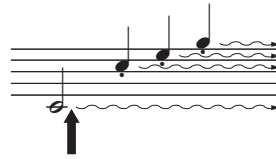
Клавиша	Название тембра	Описание
C1	Grand Piano 1	Записи сэмплов настоящего концертного рояля. Этот тембр превосходно подходит для исполнения классических произведений, а также композиций в других стилях, исполняемых на акустическом фортепиано.
C#1	Grand Piano 2	Объемный и чистый звук фортепьяно с яркой реверберацией. Подходит для популярной музыки.
D1	E.Piano	Звук электронного фортепиано, создаваемый с помощью частотной модуляции. Подходит для популярной музыки.
D#1	Harpsichord	Инструмент для исполнения музыки барокко. Поскольку клавесин — это клавишно-щипковый инструмент, сила нажатия не влияет на воспроизведение.
E1	Church Organ	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
F1	Strings	Объемный звук большого струнного ансамбля. Попробуйте соединить этот тембр с фортепиано в режиме DUAL.

Использование педалей

Демпферная (правая) педаль

Правая педаль работает так же, как правая педаль акустического фортепьяно. Если правая педаль нажата, нота звучит дольше. Если отпустить педаль, звучание продленных нот мгновенно прекращается.

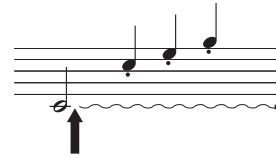
Правая педаль выполняет функции полупедали.



Пока нажата правая педаль, все проигрываемые ноты будут звучать дольше.

Состенуто (средняя) педаль

Если, в то время как нажата клавиша или аккорд, нажать среднюю педаль, ноты будут звучать, пока педаль не будет отпущена (как при нажатии правой педали), но все ноты, проигрываемые после этого, продлеваться не будут. Это, например, дает возможность продлить звучание аккорда, а следующие за ним ноты играть стаккато.



Если нажать среднюю педаль, когда нажата клавиша, нота будет звучать, пока вы не отпустите педаль.

Приглушение звука (левая педаль)

Пока нажата левая педаль, громкость проигрываемых нот будет приглушена, а тембр слегка изменен. На ноты, коорые в момент нажатия левой педали уже звучали, эта педаль не влияет.

Если правая педаль не работает, убедитесь, что шнур педали правильно подключен к основному блоку (стр. 35).

Каковы функции полупедали?

Эта функция позволяет варьировать длительность сустейна в зависимости от силы нажатия педали. Чем сильнее нажата педаль, тем длительнее звук. Например, если при нажатии правой педали все ноты звучат несколько нечетко и громко из-за слишком большого сустейна, можно отпустить педаль наполовину, чтобы уменьшить сустейн (ечеткость).

Тембры органа, струнных и хора продолжают звучать, пока нажата средняя педаль.

Резонанс демпфера (YDP-161)

Резонанс демпфера имитирует звук сустейна правой педали рояля, как будто вы нажимаете правую педаль и играете на клавиатуре. Этот эффект распространяется на звук всего инструмента.

Включение и выключение резонанса демпфера

Чтобы включить эффект резонанса демпфера, удерживайте нажатой кнопку [PIANO/VOICE] и нажмите клавишу G[#]2.

Чтобы выключить эффект резонанса демпфера, удерживайте нажатой кнопку [PIANO/VOICE] и нажмите клавишу G2.



Стандартное значение:
ON (ВКЛ)

Добавление к звуку вариаций — эффект реверберации

Эта настройка позволяет выбирать различные эффекты цифровой реверберации, которые добавляют звуку глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую среду.

Выбор типа реверберации

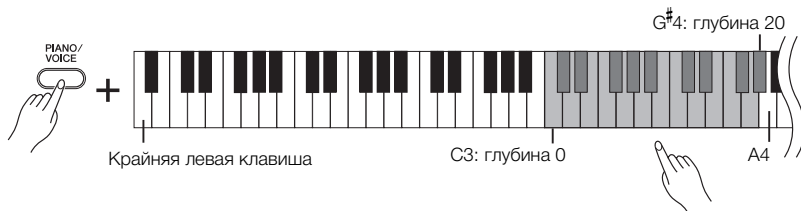
Чтобы выбрать тип реверберации, удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C2—E2.



Клавиша	Тип реверберации	Описание
C2	Room	Этот параметр добавляет звуку непрерывный эффект реверберации, сходный с акустической реверберацией, которую слышно в комнате.
C#2	Hall1	Чтобы звук реверберации был «шире», используйте параметр HALL 1. Этот эффект имитирует естественную реверберацию небольшого концертного зала.
D2	Hall2	Чтобы звук реверберации был действительно широким, используйте параметр HALL 2. Этот эффект имитирует естественную реверберацию большого концертного зала.
D#2	Stage	Имитирует реверберацию сцены.
E2	Выкл.	Без эффекта.

Настройка глубины реверберации

Чтобы настроить глубину реверберации для выбранного тембра, удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C3—G#4. Диапазон глубины — от 0 до 20.



Чем правее расположена нажимаемая клавиша, тем больше будет значение глубины реверберации.

Чтобы установить оптимальную глубину реверберации для выбранного тембра, нажмите клавишу A4, удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE].

Тип реверберации по умолчанию (включая значение «Выкл.») и параметры глубины различны для каждого тембра.

Диапазон глубины реверберации:

0 (эффект отсутствует)—20 (максимальная глубина)

Наложение двух тембров (режим Dual)

Для создания более насыщенного и мягкого звука можно одновременно играть два тембра.

1 Включение режима Dual.

Чтобы выбрать два желаемых тембра, удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одновременно две клавиши в диапазоне C1—A1 (YDP-161) либо C1—F1 (YDP-141) (или, удерживая нажатой одну клавишу, нажмите другую).

Более подробные сведения о тембрах, присвоенных клавишам, см. в разделе «Выбор тембров» (стр. 16).



В режиме Dual нельзя выбрать один и тот же тембр для тембров Voice 1 и Voice 2.

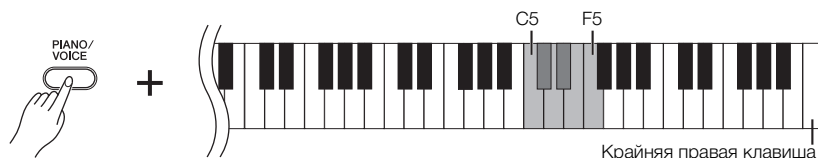
Тембр, присвоенный клавише с меньшим номером, становится тембром Voice 1, а тембр, присвоенный клавише с большим номером, становится тембром Voice 2. В режиме Dual можно задать следующие настройки для тембров Voice 1 и Voice 2.

Настройка октавы

Высоту тона можно смещать вверх и вниз с интервалом в октаву отдельно для тембров Voice 1 и Voice 2.

В зависимости от комбинации тембров в режиме Dual звучание комбинации может улучшиться, если один из тембров транспонировать на октаву вверх или вниз.

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C5—F5.



Voice 1	C5	-1
	C#5	0
	D5	+1

Voice 2	D#5	-1
	E5	0
	F5	+1

Реверберация в режиме Dual

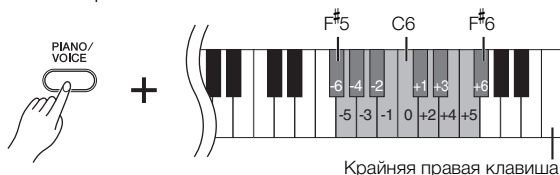
Приоритетным является тип реверберации, выбранный для тембра Voice 1. (Если реверберация для тембра Voice 1 отключена, то будет использоваться реверберация, присвоенная тембру Voice 2.)

Настройка баланса

Между двумя тембрами можно регулировать баланс громкости звука. Например, можно назначить один тембр основным, сделав его громче, а второй тембр — тише.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F#5—F#6. При установке значения «0» оба тембра в режиме Dual будут звучать одинаково.

При значениях меньше «0» будет увеличиваться громкость тембра 2 по сравнению с тембром 1, а при значениях больше «0» увеличивается громкость тембра 1 по сравнению с тембром 2.



2 Выход из режима Dual и возврат в обычный режим игры.

Чтобы вернуться в режим игры с одним тембром, нажмите кнопку [PIANO/VOICE].

Транспонирование

Функция транспонирования в цифровом пианино позволяет повышать или понижать высоту звука всей клавиатуры с интервалом равным полутону, максимально до шести полутонов. Это дает возможность легко подобрать высоту звука клавиатуры, соответствующую диапазону голоса певца или других инструментов.

Например, если установить величину транспонирования на 5, то при нажатии на клавиатуре клавиши C («до») буде звучать нота F («фа»). Таким образом, можно играть мелодию так же, как в тональности до-мажор, а цифровое пиано транспонирует звук в тональность фа-мажор.

Установка величины транспонирования

Чтобы установить нужную величину транспонирования, удерживая нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F#2—F#3.



Понижение высоты звука (в полутонах)

Удерживая нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите любую клавишу в диапазоне F#2 и B2.

Повышение высоты звука (в полутонах)

Удерживая нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите любую клавишу в диапазоне C#3 и F#3.

Восстановление нормальной высоты звука

Удерживая нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C3.

Транспонирование:

Изменение тональности. На этом инструменте транспонирование изменяет высоту звука всей клавиатуры.

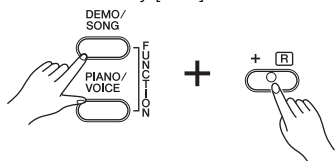
Тонкая настройка высоты звука

Можно настроить высоту звука всего инструмента. Эта функция полезна, если цифровое пианино играет в сопровождении других инструментов или музыки с компакт-диска.

Установка высоты звука

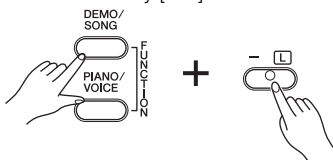
Увеличение высоты (с интервалом примерно 0,2 Гц):

Нажмите и удерживайте нажатыми одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], а затем нажмите кнопку [+ R].



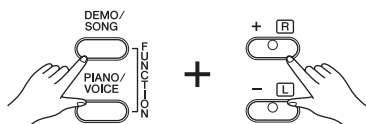
Уменьшение высоты (с интервалом примерно 0,2 Гц):

Нажмите и удерживайте нажатыми одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], а затем нажмите кнопку [- L].



Восстановление стандартной высоты:

Нажмите и удерживайте нажатыми одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], а затем нажмите одновременно кнопки [+ R] и [- L].



Гц (Герц):

Это единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

Диапазон значений:

427,0—453,0 Гц

Стандартная высота:

440,0 Гц

Использование метронома

В цифровое пианино встроен метроном (устройство, задающее темп), который удобно использовать для упражнений.

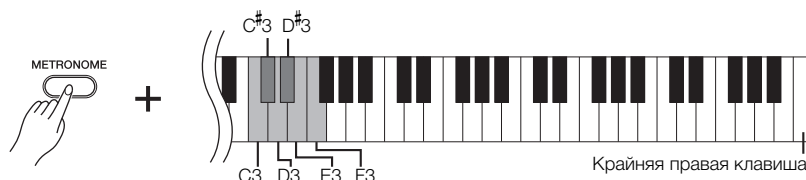
1 Чтобы включить метроном, нажмите кнопку [METRONOME].

Запуск метронома

Установка частоты сигнала метронома

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите одну из клавиш C3—F3.

Первая доля такта выделяется звуком колокольчика, а остальные доли — щелчком. Стандартная настройка — 0/4 (C3). При этой настройке щелчки будут слышаться во всех долях.



Клавиша	Тактовый размер
C3	0/4
C#3	2/4
D3	3/4
D#3	4/4
E3	5/4
F3	6/4

Регулировка темпа

Темп метронома и воспроизведения встроенной песни можно регулировать в диапазоне от 32 до 280 ударов в минут.

Ускорение темпа на единицу.

Во время работы метронома нажмите кнопку [+ R]. Либо нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], а затем нажмите клавишу C#5.

Замедление темпа на единицу.

Во время работы метронома нажмите кнопку [-]. Либо нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], а затем нажмите клавишу B4.

Ускорение темпа с шагом десять.

Нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], затем нажмите клавишу D5.

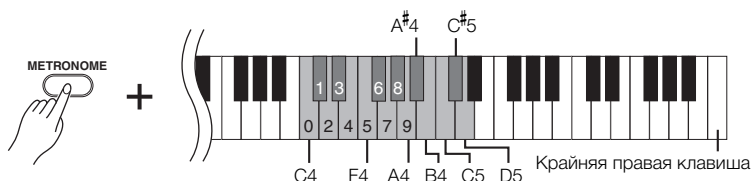
Замедление темпа с шагом десять.

Нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], затем нажмите клавишу A#4.

Номера присвоены каждой из следующих клавиш.

Удерживая кнопку [METRONOME], последовательно нажмите клавиши C4—A4, чтобы задать трёхзначное число.

Вводите число, начиная с первой цифры слева. Например, чтобы установить темп 95, последовательно нажмите клавиши C4 (0), A4 (9) и F4 (5).



Установка значения темпа по умолчанию.

Во время работы метронома одновременно нажмите кнопки [+ R] и [- L]. Либо нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], а затем нажмите клавишу C5.

Регулировка громкости

Громкость метронома можно менять.

Чтобы задать громкость, нажмите одну из клавиш C1-G2, удерживая кнопку [METRONOME].



Чем правее расположена клавиша, тем выше громкость.

Чтобы вернуться к значению темпа по умолчанию (120), при остановленном метрономе одновременно нажмите кнопку [METRONOME], [+ R] и [- L].

Диапазон значений:

C1 (1) ~ G2 (20)

Стандартное значение:

G#1 (10)

2 Чтобы остановить метроном, нажмите кнопку [METRONOME].

Настройка чувствительности клавиатуры (к силе нажатия)

Можно настроить уровень громкости, который будет меняться в зависимости от того, насколько быстро или сильно вы нажимаете клавиши (чувствительность клавиатуры). Выбирайте чувствительность клавиатуры, подходящую к тембрам, мелодиям или настроению. (Эта настройка не изменяет вес клавиатуры.)

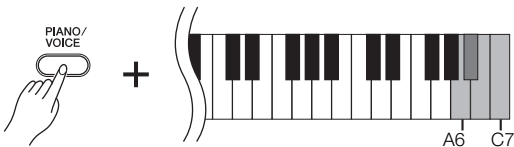
Эта настройка отключена в некоторых тембрах, например в органных.

Стандартное значение:

B6 (Умеренная)

Клавиша	Настройка чувствительности к силе нажатия	Описание
A6	Fixed (Фиксированная)	Уровень громкости не меняется, независимо от силы нажатия на клавиши.
A#6	Soft (Слабая)	При изменении силы нажатия на клавиши уровень громкости меняется незначительно.
B6	Medium (Средняя)	Это стандартная настройка чувствительности к силе нажатия. (Настройка по умолчанию.)
C7	Hard (Сильная)	Уровень громкости меняется в очень широких пределах (от пианиссимо до фортиссимо), чтобы добавить исполнению динамизма и выразительности. Чтобы получить громкий звук, нужно сильно нажимать на клавиши.

Чтобы выбрать нужную чувствительность к силе нажатия, нажмите одну из клавиш A6—C7, удерживая кнопку [PIANO/VOICE].



Запись собственного исполнения

Функция записи цифрового пианино позволяет записать собственное исполнение одной мелодии. Записанное исполнение называется «композицией пользователя».

Можно записать две дорожки по отдельности. Например, можно отдельно записать партии для левой и правой рук. Либо можно создать мелодический дуэт, записав каждую партию по отдельности, а затем воспроизводя их вместе.

Чтобы записать и воспроизвести собственное исполнение, следуйте указанным ниже действиям.

Запись собственного исполнения

1 Задайте все первоначальные настройки.

Перед началом записи выберите желаемый тембр. (См. стр. 16).

Настройте прочие параметры (реверберацию и т.д.).

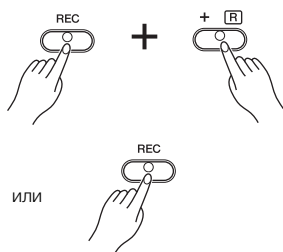
Для настройки громкости прослушивания используйте регулятор [MASTER VOLUME]. Регулятор [MASTER VOLUME] можно также использовать для настройки громкости при воспроизведении.

2 Выберите партию и включите режим готовности к записи.

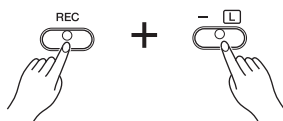
Чтобы включить режим готовности к записи, удерживайте нажатой кнопку [REC] и нажмите кнопку [+ R] или [- L] для партии, которую желаете записать.

Если вы нажали кнопку [REC] и исполняете обе партии, не указав партию для записи, исполнение автоматически записывается в партию правой руки ([+ R]). Запись еще не начинается.

Запись партии правой руки ([+ R])



Запись партии левой руки ([- L])



Индикатор кнопки [REC] и индикатор кнопки выбранной партии будут мигать в текущем темпе. (Индикатор может начать мигать не сразу.)

Для выхода из режима записи нажмите кнопку [REC] еще раз.

Включение и выключение воспроизведения партии

Если данные уже записаны в партию правой [+ R] или левой [- L] руки, загорится индикатор соответствующей(их) партии(й). Воспроизведение данных соответствующей(их) партии(й) начнется сразу, когда вы начнете запись своего исполнения.

Если вы не желаете слышать воспроизведение партии, удерживайте нажатой кнопку [PLAY] и нажмите кнопку ([+ R] или [- L]) для партии, которую вы желаете приглушить.

Её индикатор погаснет.

Нажатие кнопок попеременно включает и отключает партии.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не удалить записанные данные!

При завершении записи собственного исполнения загорается индикатор кнопки партии ([+ R] и/или [- L]). Если индикатор горит, при записи нового исполнения удаляются существующие записанные данные.

При воспроизведении демонстрационной композиции режим записи включить невозможно.

Композицию пользователя нельзя передавать через порт MIDI.

Объем записи

«Объем записи» — это максимальный объем исполнительских данных, который можно записать. Объем записи для одного инструмента составляет 100 КБ (приблизительно 11000 нот).

3 Начало записи.

Запись композиции начинается одновременно с началом игры. Для начала записи можно также нажать кнопку [PLAY].

Индикатор кнопки [REC] горит постоянно, а индикатор записываемой партии мигает в соответствии с текущим темпом. (Если данные существуют в партии, которую вы не записываете, загорается индикатор соответствующей партии.)

4 Нажмите кнопку [REC] или [PLAY], чтобы остановить запись.

При остановке записи начинают мигать все индикаторы (для кнопок [REC], [PLAY], [+ R] и [- L]), извещая о том, что записанные данные сохраняются в инструмент. После того, как данные сохранены, индикатор кнопки записанной партии начинает гореть постоянно, извещая о том, что эта партия содержит данные. Режим готовности к записи будет автоматически отменяться.

Изменение параметров записанной мелодии пользователя.

Начальные настройки (данные, записываемые в начале композиции) можно изменить после записи.

Если нужно изменить тембр мелодии пользователя, перед нажатием кнопки [REC] выберите другой тембр. После этого одновременно нажмите кнопку [REC] и кнопку партии, начальные параметры которой вы желаете изменить. Устройство переходит в режим записи. Не играя на клавишах, нажмите кнопку [REC] еще раз для применения изменений к мелодии. При необходимости изменения темпа сделайте это после включения режима записи.

Отдельные партии

- Выбор тембра
- Глубина реверберации
- Наложение тембров
- Глубина эффекта правой/левой педали

Вся композиция

- Темп
- Тип реверберации (кнопка [REVERB]), в том числе значение OFF

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не выключайте инструмент, пока идет запись данных во внутреннюю память (то есть, пока мигают индикаторы всех кнопок). В противном случае все записанные данные, включая те, которые записываются в настоящий момент, будут утеряны.

Если в начале записи включен метроном, вы сможете слышать его сигналы, но записываться они не будут.

Записанную композицию пользователя можно сохранить на компьютере. Можно также загрузить мелодию пользователя с компьютера и воспроизвести ее на инструменте. (См. стр. 28).

Мелодия пользователя сохраняется в виде стандартного файла MIDI (SMF). (стр. 28)

Воспроизведение записанных исполнительских данных

1 Нажмите кнопку [PLAY].

Загорится индикатор кнопки [PLAY] и индикатор партии, содержащей данные. Начнётся воспроизведение записанно партии.



Партии можно отключать и включать по отдельности во время воспроизведения. См. процедуру, описанную на стр. 26.

Если композиция пользователя не содержит данных, при нажатии кнопки [PLAY] воспроизведение не начнётся.

2 Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку [PLAY].

Когда заканчивается воспроизведение мелодии пользователя, инструмент автоматически возвращается в предыдущий режим.

Чтобы остановить мелодию на середине, нажмите кнопку [PLAY].

Удаление записанных исполнительских данных

Записанную композицию пользователя можно полностью удалить (включая обе партии — [+ R] и [– L]).

1 Чтобы включить режим готовности к записи, нажмите кнопку [REC].

Индикаторы кнопок [REC] и [+ R] начнут мигать.

Если партия левой руки ([– L]) содержит данные, загорается индикатор кнопки [– L].

2 Чтобы включить режим готовности к удалению, удерживая кнопку [PLAY], нажмите кнопку [REC].

Начнут мигать индикаторы кнопок [REC], [PLAY], [+ R] и [– L].

Чтобы прекратить удаление, нажмите любую кнопку, индикатор которой НЕ мигает (например, кнопку [DEMO/SONG], [PIANO/VOICE] или [METRONOME]).

3 Чтобы удалить записанные исполнительские данные, нажмите кнопку [REC], [PLAY], [+ R] или [– L].

Индикаторы кнопок [REC], [PLAY], [+ R] и [– L] начнут мигать по очереди сверху вниз.

После завершения удаления данных индикаторы всех кнопок погаснут.

Удаление данных отдельной партии

Чтобы включить режим готовности к записи партии, удерживайте кнопку [REC] и нажмите кнопку [+ R] или [– L]. (См. шаг 2 на стр. 23.)

Для начала записи нажмите кнопку [PLAY]. Не играя на клавиатуре, нажмите кнопку [PLAY] или [REC], чтобы остановить запись. Будут удалены все данные выбранной партии, записанные до этого.

Индикатор кнопки погаснет.

Прослушивание указанной партии / Тренировка партии одной руки

Для следующих композиций имеются отдельные партии для правой ([+ R]) и левой ([− L]) руки на отдельных каналах. При желании, вы можете включать или выключать партии для правой ([+ R]) и левой руки ([− L]), чтобы потренировать на клавиатуре соответствующую партию (ту партию, которая выключена).

- **50 встроенных мелодий для фортепиано (стр. 14)**

Для воспроизведения партии правой руки надо нажать кнопку [+ R], а для воспроизведения партии левой руки — [− L]. Можно воспроизводить композиции, включая или выключая отдельные партии.

- **Мелодии, загруженные с компьютера (стр. 15)**

Канал 1 воспроизводится с помощью [+ R], а Канал 2 — с помощью [− L]. Можно воспроизводить композиции, включая или выключая отдельно каждый канал.

- **Пользовательские мелодии, записанные на инструменте (стр. 23)**

Пользовательские мелодии, записанные на инструмент с помощью функции записи. Можно воспроизводить данные мелодии, включая или выключая отдельно каждую записанную партию.

Для демонстрационных мелодий (стр. 13) не действует функция выбора партии.

При воспроизведении композиции, отдельные партии или каналы которой можно выбрать, загораются индикаторы партий, содержащих данные ([+ R], [− L] или обоих).

Выбор партии для игры или приглушения можно только во время воспроизведения.

Отмена параметров воспроизведения партии

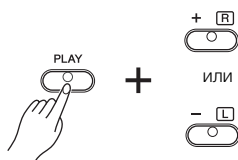
Если выбрана другая мелодия (или другая мелодия выбрана во время последовательного воспроизведения), параметры воспроизведения партии или канала автоматически отменяются.

1 Воспроизведение композиции, которую вы желаете потренировать.

Дополнительную информацию о воспроизведении композиций см. на стр., указанной выше.

2 Включение и выключение воспроизведения партии

Во время воспроизведения композиции, удерживая кнопку [PLAY], нажмите кнопку [+ R] или [− L].



Индикатор соответствующей кнопки выключается, и звучание соответствующей партии выключается.

Нажатие кнопки попеременно включает и выключает воспроизведение.

3 Остановка воспроизведения.

Чтобы остановить мелодию на середине, нажмите кнопку [PLAY].

Когда воспроизведение окончено или остановлено, параметры воспроизведения партии автоматически отменяются.

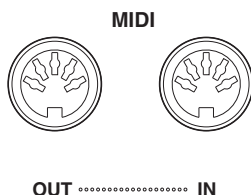
Подключение MIDI-инструментов

В цифровом пианино имеются MIDI-разъемы. Функции MIDI предоставляют доступ к различным музыкальным жанрам.

О MIDI

MIDI (цифровой интерфейс для музыкальных инструментов) — это общепринятый стандартный формат обмена данным между электронными музыкальными инструментами.

Подключение музыкальных инструментов, которые поддерживают стандарт MIDI, через MIDI-кабели позволяет перенести исполнительские данные и настройки с одного музыкального инструмента на другой. Используя стандарт MIDI, можно также добиться более эффектного звучания, нежели чем при помощи только одного музыкального инструмента.



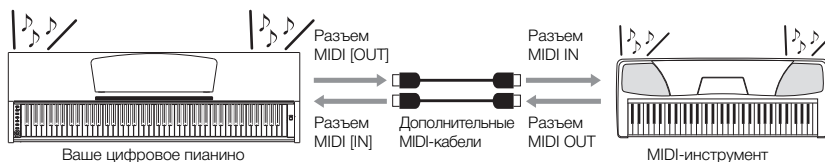
Тип MIDI-данных, которые можно передавать или принимать, зависит от MIDI-устройства. Проверьте таблицу характеристик MIDI-интерфейса в сети (см. «Сборник таблиц» на стр. 6), чтобы выяснить, какие данные и команды MIDI ваши устройства могут передавать и принимать.

Для подключения MIDI-устройства понадобится соответствующий кабель MIDI. Кабель MIDI можно приобрести в музыкальном магазине.

Возможности стандарта MIDI

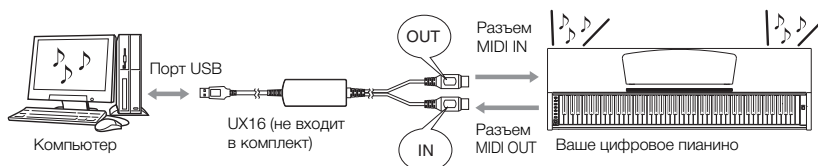
Функции MIDI позволяют передавать исполнительские данные с одного MIDI-устройства на другое, загружать данные мелодии с компьютера на инструмент и передавать данные мелодии пользователя на компьютер и сохранять их там.

Передача и прием исполнительских данных с другого MIDI-устройства



С цифрового пианино нельзя передавать на другое MIDI-устройство демонстрационные мелодии, 50 встроенных мелодий и композицию пользователя.

Передача и прием MIDI- данных с компьютера



Дополнительную информацию о передаче либо приеме данных композиции, см. раздел «Передача данных музыкальной композиции между компьютером и цифровым пианино» на стр. 28.

Подключение цифрового пианино к компьютеру

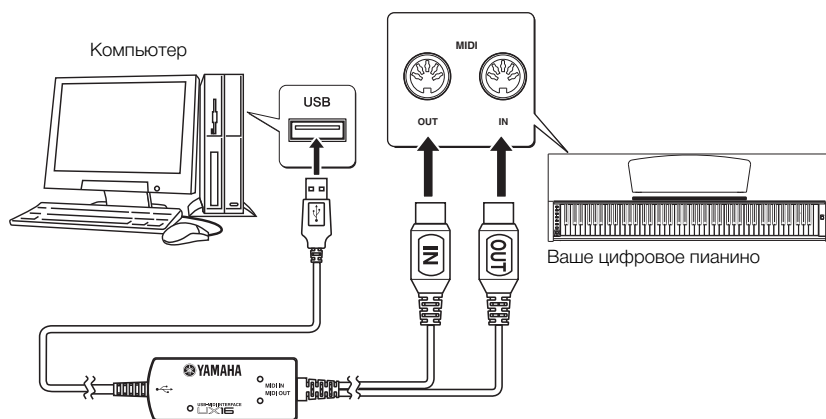
Подключение цифрового пианино к компьютеру с помощью MIDI-разъемов позволяет передавать MIDI-данные с пианино на компьютер и обратно. Для этого соединения на компьютере должно быть установлено соответствующее программное обеспечение.

Кроме того, с помощью установки на компьютер программы Musicsoft Downloader можно передавать мелодии с инструмента на компьютер и наоборот. (см. следующий раздел)

Подключение инструмента к компьютеру через порт USB

Используйте дополнительный переходник USB-MIDI (например, Yamaha UX16) для подключения разъемов MIDI инструмента к порту USB компьютера.

Чтобы управлять MIDI-инструментом с компьютера, на компьютер необходимо установить драйвер USB-MIDI. Драйвер USB-MIDI — это программное приложение, которое позволяет программе-секвенсору компьютера и подключенному MIDI-инструменту обмениваться MIDI-данными. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя, которое поставляется с устройством интерфейса USB.



Перед подключением цифрового пианино к персональному компьютеру отключите питание как компьютера, так и инструмента. Выполнив подключение, включите сначала компьютер, а затем цифровое пианино.

Если инструмент используется для прослушивания, тембры, которых нет на цифровом пианино, будут искажаться.

Передача данных музыкальной композиции между компьютером и цифровым пианино

В дополнение к демонстрационным композициям и 50 встроенным композициям, которые хранятся на этом инструменте, можно воспроизводить другие композиции, загрузив их из подключенного компьютера.

Можно сохранять данные с этого инструмента (например, записанные композиции и т.д.) на компьютере, а также загружать сохраненные данные обратно в инструмент из компьютера.

Чтобы воспользоваться этой функцией, необходимо вначале загрузить приложение Musicsoft Downloader (бесплатное) с веб-узла Yamaha по следующему URL-адресу, а затем установить его на компьютер.

<http://music.yamaha.com/download/>

Сведения о системных требованиях к компьютеру для Musicsoft Downloader можно найти по указанному выше URL-адресу.

Дополнительную информацию о передаче данных можно найти в разделе «Передача данных между компьютером и инструментом (для незащищенных данных)» в файле справки приложения Musicsoft Downloader.

SMF (Стандартный файл MIDI)

Это файл популярного формата секвенции (для записи исполнительских данных). Его иногда называют «MIDI-файлом». Расширение этого файла — MID. Композицию в формате SMF можно воспроизводить с помощью музыкальных программ или секвенсоров, которые поддерживают формат SMF. Этот инструмент также поддерживает формат SMF.

Требования к данным композиции, загружаемым с компьютера на этот инструмент

- Число мелодий: до 10 мелодий плюс одна мелодия пользователя
- Максимальный объем данных: 845 КБ плюс 100 КБ (пользователь)
- Формат данных: SMF, формат 0 & 1
- Резервная копия данных: 10YDP.BUP (загружена с инструмента)

Можно воспроизводить загруженные композиции (стр. 15) и загруженную пользовательскую композицию (стр. 25).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не выключайте инструмент и не отключайте его от сети во время передачи данных.

В противном случае передаваемые данные не будут сохранены. Более того, в работе флэш-памяти может произойти сбой, который приведет к удалению данных из всей памяти при включении или выключении инструмента.

Данные, которые можно переносить с инструмента на компьютер

- Композиция пользователя: USERSONG1.MID
- Данные резервного копирования: 10YDP.BUP
- Данные композиции (после загрузки с компьютера)

Во время работы приложения Musicsoft Downloader на пианино горят индикаторы кнопок [REC] и [PLAY].

Перед использованием цифрового пианино закройте окно Musicsoft Downloader и выйдите из приложения.

Не изменяйте имя файла вручную на своем компьютере. Это может сделать файл непригодным в качестве композиции пользователя.

I Резервное копирование данных и инициализация настроек

Резервное копирование данных на устройство флэш-памяти

Во флэш-памяти инструмента хранятся следующие данные. Они сохраняются после выключения пианино.

Данные резервного копирования
Громкость метронома
Частота сигнала метронома
Чувствительность к силе нажатия
Температура
Записанные исполнительские данные (мелодия пользователя)
Данные мелодии, загруженные с компьютера

Данные резервного копирования громкости и тактового размера метронома, чувствительности к силе нажатия и настройки звука включаются в файл 10YDP.BUP и сохраняются в памяти инструмента. Данные резервного копирования можно передавать с инструмента на компьютер и наоборот.

Инициализация настроек

Если инициализируются настройки, все данные, исключая мелодии, загруженные с компьютера, будут перезаписаны и установлены заводские настройки по умолчанию.

Удерживая нажатой клавишу C7 (крайнюю правую), включите питание инструмента. Данные, за исключением мелодий, загруженных с компьютера, будут инициализированы.

Если инструмент по каким-либо причинам не работает или работает неправильно, выключите его и выполните процедуру инициализации.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Не выключайте инструмент, пока инициализируются данные во внутренней памяти (то есть, пока мигают индикаторы кнопок [REC] и [PLAY]).
- Имейте в виду, что инициализация настроек приведет к удалению записанной мелодии (мелодия пользователя).

Функции MIDI

Можно задать настройки MIDI-интерфейса.

Выбор канала передачи и приема MIDI-данных

В любом MIDI-интерфейсе MIDI-каналы для передачи и приема данных должны соответствовать друг другу для правильной передачи данных.

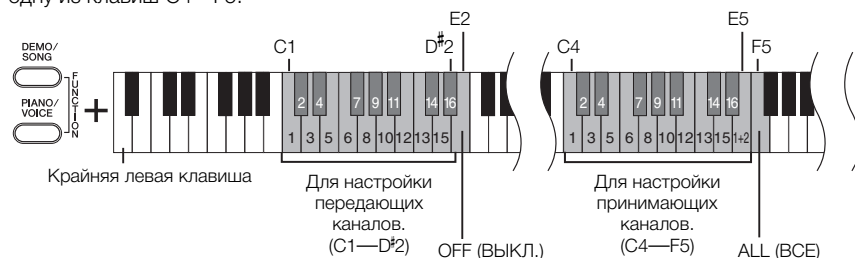
С помощью этого параметра можно указать канал, по которому цифровое пианино будет передавать или принимать MIDI-данные.

Настройка передающего канала

Удерживая нажатыми одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C1—E2.

Настройка принимающего канала

Удерживая нажатыми одновременно кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C4—F5.



В режиме Dual mode данные тембра Voice 1 передаются по специально указанному каналу, а данные тембра Voice 2 передаются по каналу, номер которого больше номера этого канала. Если в этом режиме передающий канал установлен в положение «OFF», передача данных не происходит.

Изменение программы и другие сообщения, например, полученные от канала, не влияют на настройки панели этого инструмента или звучание нот, проигрываемых на клавиатуре.

Данные демонстрационных мелодий 50 встроенных мелодий и композиции пользователя нельзя передавать через MIDI-интерфейс.

Канал для приёма MIDI — ALL:

Доступен режим приема нескольких тембров (Multi-timbre). В этом режиме цифровое пианино принимает сигналы с подключенного MIDI-устройства по всем 16 каналам MIDI и воспроизводит данные мелодии в многоканальном режиме.

Канал для приёма MIDI — 1+2:

Доступен режим приема «1+2». Он позволяет одновременно принимать данные только по каналам 1 и 2. Это дает возможность воспроизводить данные мелодии, полученные с компьютера или секвенсора, по каналам 1 и 2.

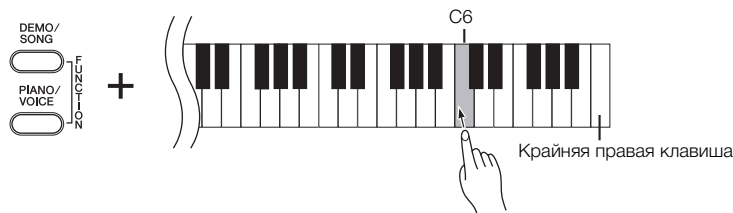
Включение/выключение функции «Local Control» (Локальное управление)

Функция «Local Control» означает управление встроенным тон-генератором с клавиатуры, что позволяет проигрывать встроенные тембры непосредственно на клавиатуре. Это называется «функция Local Control включена», поскольку внутренний тон-генератор управляется локально, с собственной клавиатуры.

Однако функцию Local Control можно отключить, чтобы на клавиатуре цифрового пианино невозможно было проигрывать встроенные тембры, но соответствующие MIDI-данные при игре на клавиатуре все равно передаются через разъем MIDI [OUT]. Одновременно с этим встроенный тон-генератор реагирует на MIDI-информацию, полученную через разъем MIDI [IN].

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C6.

Попеременное нажатие клавиши C6 включает и отключает функцию Local Control.



Если функция Local Control отключена, на клавиатуре нельзя играть встроенные тембры.

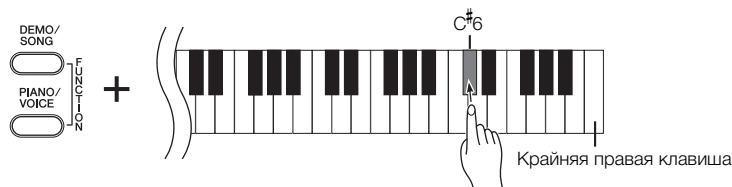
Стандартное значение: ON (ВКЛ.)

Включение/выключение функции изменения программы Program Change

Обычно цифровое пианино реагирует на номера изменения MIDI-программы, полученные с внешней клавиатуры или с другого MIDI-устройства, выбирая для определенного канала тембр с соответствующим номером (тембр на клавиатуре не изменяется). Кроме того, цифровое пианино обычно передает номер изменения MIDI-программы каждый раз при выборе тембра. Это приводит к тому, что на внешнем MIDI-устройстве выбирается соответствующий номер тембра ли программы, если это устройство настроено на прием номеров изменения программы MIDI и соответствующую реакцию.

При помощи этой функции можно запретить прием и передачу номеров изменения программы, чтобы выбранные на пианино тембры не влияли на внешнее MIDI-устройство.

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#6. Нажатие клавиши C#6 поочередно включает и отключает функцию Program Change.



Информацию о номерах изменения программы для всех тембров см. в сети раздел «Формат MIDI-данных» (см. «Сборник таблиц» на стр. 6).

Включение и отключение функции «Control Change» (Изменение параметра)

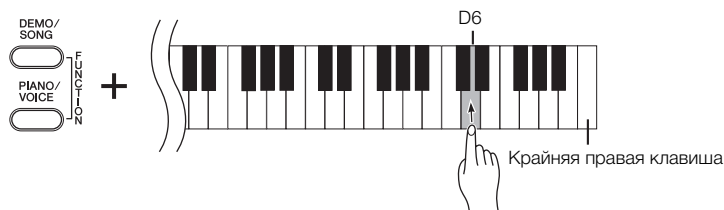
Под данными «MIDI Control Change» (Изменение параметров MIDI) имеется в виду MIDI-информация, которая относится к выразительным средствам исполнения (например, сведения об использовании правой педали).

Данные «MIDI Control Change» можно передавать с цифрового пианино, чтобы управлять работой подключенного MIDI-устройства. (Например, если нажать на правую педаль инструмента, он передаст данные «MIDI Control Change».)

С другой стороны, исполнительские данные MIDI на этом инструменте изменяются в соответствии с данными «MIDI Control Change», полученными с подключенного MIDI-устройства. (В этом случае тембр, который вы играете на пианино, не будет изменен в соответствии с данными «Control Change».)

Возможность передавать и получать данные «MIDI Control Change» иногда оказывается очень полезной. Включите функцию Control Change, если она вам нужна. Выключите функцию Control Change, если предпочитаете не иметь такой возможности.

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу D6. Поочередное нажатие клавиши D6 включает и отключает функцию Control Change.



Стандартное значение: ON (ВКЛ.)

Дополнительную информацию об изменении параметров, которые можно использовать в этом инструменте, см. в разделе «Формат MIDI-данных» (см. «Сборник таблиц» на стр. 6).

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины и способы устранения
Цифровое пианино не включается.	Пианино неправильно подключено к розетке. (YDP-161) Проверьте подключение кабеля к разъему на инструменте и к розетке (стр. 35). (YDP-141) Проверьте подключение адаптера к разъему на инструменте и к розетке (стр. 35).
Слышен шум из динамиков или наушников.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от цифрового пианино. Отключите мобильный телефон или перенесите его подальше от инструмента.
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрана слишком низкая громкость. Установите нужную громкость при помощи регулятора [MASTER VOLUME].
	Убедитесь, что к гнезду наушников не подключены наушники (стр. 12).
	Убедитесь, что включена функция Local Control (стр. 30).
Правая педаль не действует.	Возможно, кабель педали плохо подсоединён к разъёму [PEDAL]. Убедитесь, что кабель педали полностью включён, так чтобы не было видно металлической части вилки кабеля (стр. 35).
Правая педаль действует слабо.	Правая педаль была нажата при включении питания. Это не является признаком неисправности. Отпустите педаль и нажмите ее еще раз для сброса функции.

Дополнительные приспособления

Скамейка BC-100

Удобная скамейка, разработанная специально для цифровых пианино корпорации Yamaha.

UX16

Переходник USB-MIDI

HPE-150

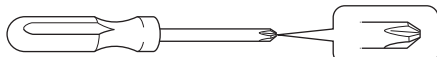
Наушники

Сборка подставки для клавиатуры

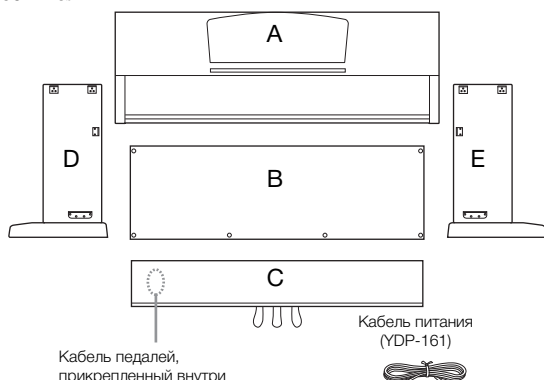
⚠ ВНИМАНИЕ

- Будьте внимательны: не перепутайте компоненты и устанавливайте их в правильном направлении. Выполняйте сборку согласно следующей инструкции.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Осуществляйте сборку на твёрдой и ровной поверхности пола в просторном месте.
- Обязательно используйте крепежные винты, входящие в комплект поставки, вставляйте винты в соответствующие их размеру отверстия. Использование не подходящих по размеру винтов может привести к повреждению устройства или сбоем в работе.
- После завершения сборки каждой части затяните винты.
- Для разборки подставки выполните последовательность операций, приведенную ниже, в обратном порядке.

Приготовьте крестовую (+) отвертку.



Выньте из пакета комплектующие и убедитесь, что они все в наличии.



Кабель педалей,
прикрепленный внутри

Кабель питания
(YDP-161)

Адаптер переменного тока
(YDP-141)

Детали сборки

- ❶ Длинные винты 6 Ч 20 мм, 4 шт.



- ❷ Короткие винты 6 Ч 16 мм, 4 шт.



- ❸ Тонкие винты 4 Ч 12 мм, 2 шт.



- ❹ Самонарезающие винты 4 Ч 20 мм, 4 шт.



Держатели для
кабеля, 2 шт.



Крючок для наушников (только для YDP-161)

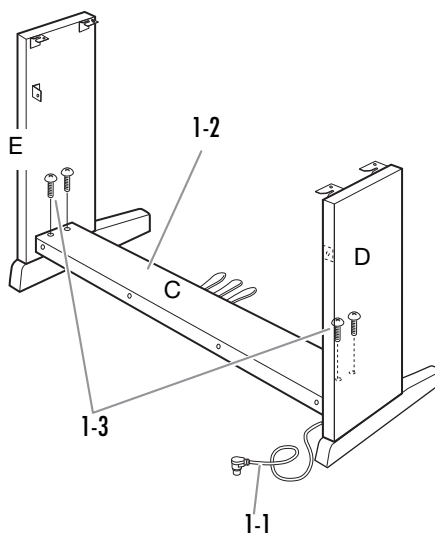
- ❺ Тонкие винты 4 Ч 10 мм, 2 шт.



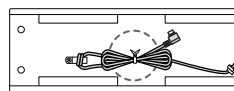
Крючок для наушников



1 Прикрепите (не затягивая) С к D и E.



- 1-1 Отвяжите и распрямите упакованный кабель. Не выбрасывайте виниловый шнурок. Он понадобится на шаге 6.



- 1-2 Совместите D и E с краями C.

- 1-3 Прикрепите D и E к C, закрутив пальцами длинные винты ❶ (6 Ч 20 мм).

2 Присоедините компонент В.

В зависимости от модели приобретенного цифрового пианино цвет поверхности одной стороны В может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае установите В так, чтобы сторона, сходная по цвету с D и E была обращен к исполнителю.

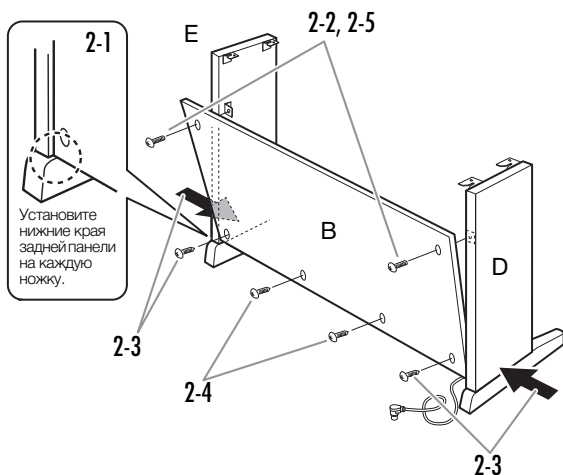
2-1 Установите нижнюю часть В на каждую ножку D и E, затем прикрепите верхнюю часть к D и E.

2-2 Прикрепите верхнюю часть В к D и E, закрутив пальцами тонкие винты ③ (4 Ч 12 мм).

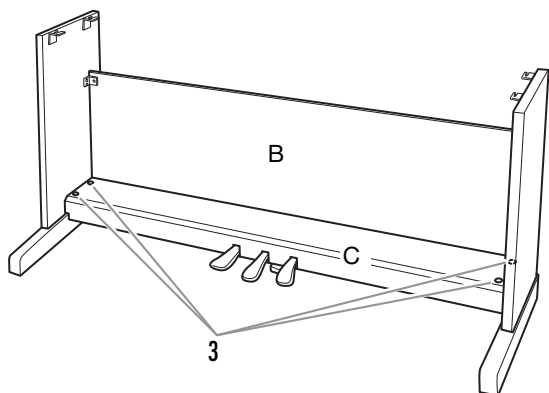
2-3 Нажимая на нижнюю часть D и E с внешней стороны, прикрепите нижние края В двумя саморезами ④ (4 Ч 20 мм).

2-4 Два других самореза ④ (4 Ч 20 мм) вставьте в соответствующие отверстия и закрепите компонент В.

2-5 Затяните винты на верхней части В, установленные на шаге 2-2.

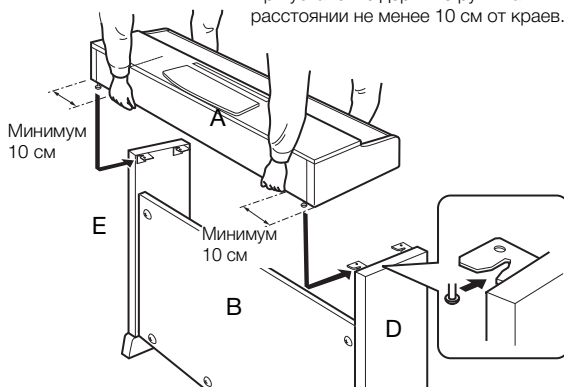


3 Затяните винты на С, установленные на шаге 1-3.



4 Установите компонент А.

При установке держите руки на расстоянии не менее 10 см от краев.



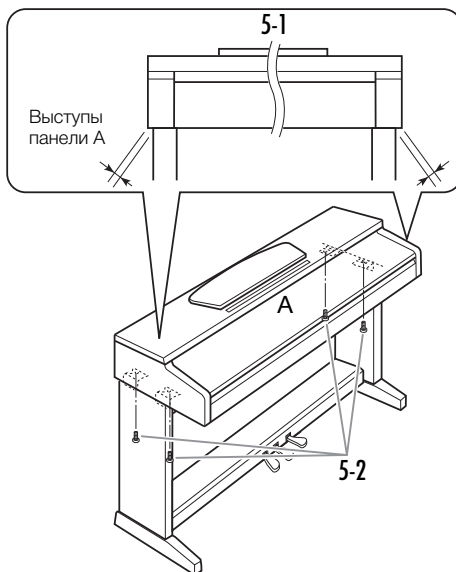
ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы не защемить пальцы между основным устройством и задней или боковыми панелями. Будьте очень осторожны и не уроните основную часть.
- Держите клавиатуру только так, как показано на рисунке.

5 Закрепите компонент А.

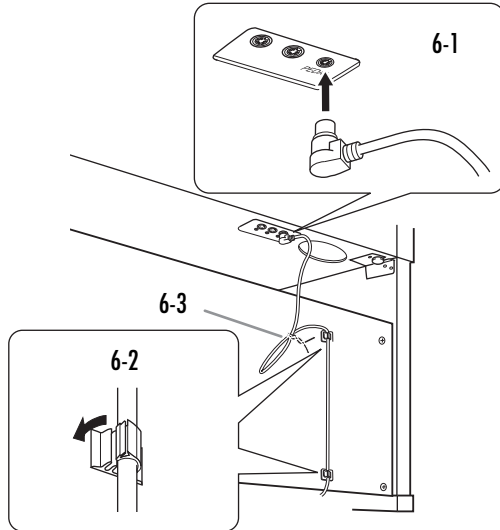
5-1 Подравняйте А так, чтобы при виде спереди ее левый и правый края равномерно выступали за края D и E.

5-2 Закрепите А, затянув короткие винты ② (6 Ч 16 мм) спереди.



6 Подключите кабель педали.

- 6-1** Вставьте вилку кабеля педалей сзади в разъем для педалей [PEDAL].
- 6-2** Присоедините держатели для кабеля к задней панели, как показано на рисунке, и затем защелкните кабель в держателях.
- 6-3** Если кабель педали оказался длиннее, чем нужно, закрепите лишнюю часть с помощью винилового шнура.



7 Подключите кабель питания (для YDP-161) или блок питания (для YDP-141) к устройству.

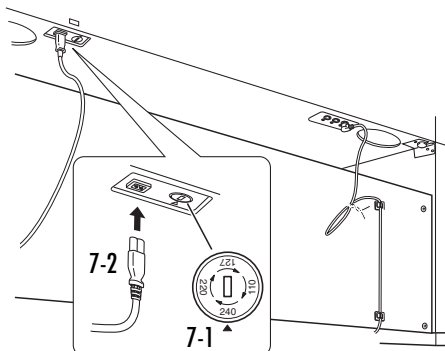
YDP-161

- 7-1** Установите переключатель напряжения (в моделях с переключателем напряжения).

Переключатель напряжения

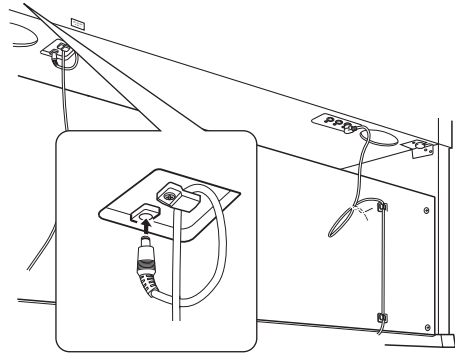
В некоторых регионах используется переключатель напряжения. Прежде чем подключать кабель питания, проверьте, правильно ли он установлен. Для установки переключателя на 110, 127, 220 или 240 Вольт с помощью отвертки поверните диск так, чтобы правильное напряжение для вашего региона находилось напротив указателя на панели. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. Выбрав соответствующее напряжение, подключите кабель питания к разъему [AC IN] и к розетке электросети. В некоторых регионах для подключения к электросети в комплект поставки входят переходники с соответствующим расположением контактов.

- 7-2** Вставьте вилку кабеля питания в разъем на задней панели.



YDP-141

- 7-1** Вставьте штекер постоянного тока адаптера питания в гнездо на задней панели, смотайте лишний кабель и повесьте его на крючок так, чтобы штекер не мог случайно отсоединиться.



ВНИМАНИЕ

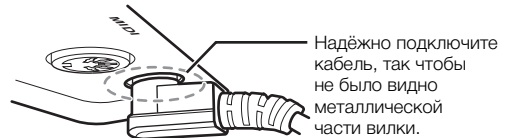
- При закреплении кабеля на крюке не перегибайте его слишком сильно. Это может привести к короткому замыканию или пожару.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

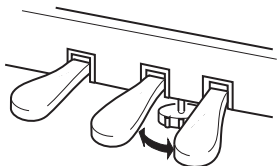
- Неправильная установка напряжения может серьезно повредить инструмент или привести к неправильной работ.

Подключение кабеля педалей

Надёжно подключите кабель педали, так чтобы не было видно металлической части вилки кабеля. Иначе, педаль может не работать.



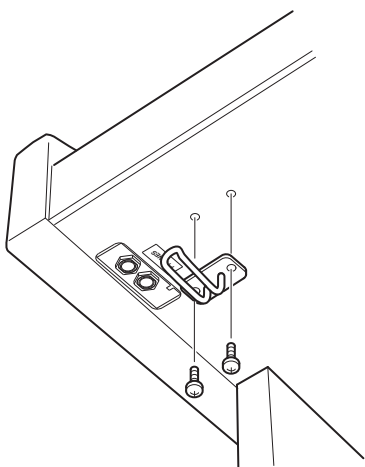
8 Установите фиксатор.



Поворачивайте регулятор высоты до тех пор, пока он не придет в тесный контакт с поверхностью пола.

9 Прикрепите крючок для наушников. (только для YDP-161)

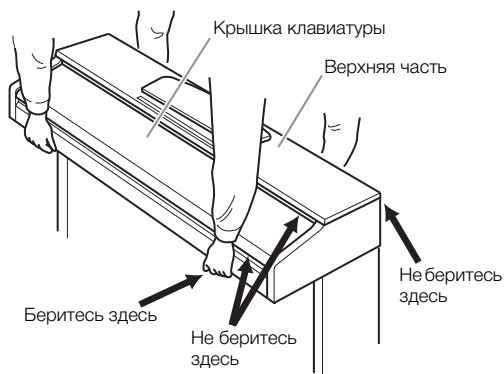
Для закрепления крючка, используйте два винта ⑤ (4 Ч 10 мм), входящих в комплект поставки, как показано на рисунке.



■ После завершения сборки проверьте следующее.

- Не осталось ли «лишних» деталей?
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент открывать двери и перемещать предметы?
→ Поставьте инструмент в удобное место.
- Не дребезжит ли инструмент, когда вы его трясете?
→ Затяните все винты.
- Не смещается ли pedalный блок и не слышно ли дребезжания при нажатии на педали?
→ Поверните регулятор так, чтобы он плотно соприкасался с полом.
- Плотны ли вставлены в разъемы кабели педали и питания?
→ Проверьте соединения.
- Если при игре на клавишах основной блок инструмента скрипит или покачивается, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

При перемещении собранного инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока.



⚠ ВНИМАНИЕ

Не беритесь за крышку клавиатуры или верхнюю часть инструмента. Неправильная переноска может привести к входу инструмента из строя или к травме человека.

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Цифры

50 встроенных композиций для фортепьяно 14

A—Z

AC IN 9
Control Change (Изменение параметра) 31
DC IN 9
DEMO/SONG, кнопка 9, 13
MASTER VOLUME, регулятор 9, 12
METRONOME, кнопка 9, 21
MIDI 27
MIDI IN/OUT 9
MIDI-кабели 27
MIDI-разъемы 27
Musicsoft Downloader, приложение 28
PHONES 9, 12
PIANO/VOICE, кнопка 9, 16
PLAY, кнопка 9, 25
POWER 9, 11
REC, кнопка 9, 23
SMF 28

B

Воспроизведение записанных исполнительских данных 25
Встроенные композиции
→ 50 встроенных композиций для фортепьяно 14

D

Дополнительные принадлежности 8
Дополнительные приспособления 32

Z

Запись собственного исполнения 23
Запуск/остановка воспроизведения
50 встроенных композиций для фортепьяно 14
Демонстрационные мелодии 13
Композиция пользователя 25
Мелодии, загруженные с компьютера 15

I

Изменение программы 31
Инициализация настроек 29

K

Канал воспроизведения мелодии 15
Композиция 13
Композиция пользователя 23
Крышка клавиатуры 10
Крючок для наушников 12, 36

L

Левая педаль (для приглушенного звука) 17
Локальное управление 30

M

Мелодии, загруженные с компьютера 15

H

Наложение двух тембров (режим Dual) 19
Настройка
Глубина реверберации 18
Громкость (метронома) 22
Темп (метроном) 21
Чувствительность к нажатию 22
Наушники 12

P

Партия 23, 26
ПЕДАЛЬ 9, 17, 35
Передача данных мелодии 28
Подключение компьютера 28
Подставка для клавиатуры 33
Поиск и устранение неисправностей 32
Полупедаль 17
Правая педаль 17
Пюпитр 27

P

Реверберация 18
Режим Dual 19
Резервное копирование 29
Резонанс демпфера 17

C

Сборка 33
Средняя педаль 17
Стандартное значение 15
Стандартный файл MIDI 28

T

Таблица характеристик интерфейса MIDI 6
Тембр 16
Темп 21
Температура
→ Тонкая настройка высоты звука 20
Технические характеристики 38
Транспонирование 20
Транспортировка 8

Y

Удаление записанных композиций 25

Ф

Формат данных MIDI 6

Ч

Чувствительность к силе нажатия 22

Технические характеристики

			YDP-161	YDP-141
Размер/Вес	Ширина		1357 мм [53-7/16"]	
	Высота (с пюпитром)		815 мм [32-1/16"] (969 мм [38-1/8"])	
	Глубина		422 мм [16-5/8"]	
	Вес		42 кг (92 фунтов, 10 унций)	37 кг (81 фунтов, 9 унций)
Управление Интерфейс	Клавиатура	Число клавиш	88	
		Тип	Клавиатура Graded Hammer (GH)	Клавиатура Graded Hammer Standard (GHS) с матовым чёрным покрытием клавиш
		Чувствительность к силе нажатия	Жёсткая/средняя/мягкая/фиксированная	
	Педаль	Количество педалей	3	
		Полупедаль	Да	
		Функции	Правая педаль, средняя педаль, левая педаль	
	Панель	Язык	Английский	
Корпус	Крышка клавиатуры		Выдвигающаяся	
	Пюпитр		Да	
Тембры	Генератор тона	Технология генерирования тона	Динамическое стереосэмплирование AWM	
		Число динамических уровней	3	
	Полифония	Число тонов полифонии (максимальное)	128	64
	Встроенные	Количество тембров	10	6
Эффекты	Типы	Реверберация	Да	
		Резонанс демпфера	Да	--
	Партия	Dual	Да	
Композиции	Встроенные	Число встроенных композиций	10 демонстрационных мелодий, 50 встроенных мелодий для фортепьяно	6 демонстрационных мелодий, 50 встроенных мелодий для фортепьяно
		Запись	Число композиций	1
	Количество дорожек		2	
	Объём данных		Одна композиция 100 КБ (примерно 11000 нот)	
	Функция записи		Да	
	Формат данных	Воспроизведение	Формат SMF 0 & 1 (стандартный файл MIDI)	
		Запись	Формат SMF 0 (стандартный файл MIDI)	
Функции	Общее управление	Метроном	Да	
		Диапазон темпа	32—280	
		Транспонирование	-6—0—+6	
		Темперация	Да	
Хранение данных и подключение	Хранение	Внутренняя память	Мелодия пользователя: Одна композиция 100 КБ Загрузка данных мелодии с компьютера: До 10 мелодий; общий максимальный размер 845 КБ	
		Подключение	Наушники	Ч2
	MIDI		IN/OUT	
Усилители и динамики	Усилители		20 Вт, 2 шт.	6 Вт, 2 шт.
	Динамики		Овальные (12 см Ч 6 см), 2 шт.	
Дополнительные принадлежности			«Руководство пользователя», набор партитур «50 greats for the Piano» (50 хитов для фортепиано), «Quick Operation Guide» (Краткое руководство по эксплуатации), Скамейка (входит либо не входит в поставку в зависимости от места покупки), регистрационная карта пользователя «My Yamaha Product User Registration»	
			Кабель питания	Блок питания переменного тока (входит либо не входит в поставку в зависимости от места покупки) PA-150 или эквивалентный

- Технические характеристики и их описание приводятся в данном руководстве пользователя исключительно в справочных целях. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты и технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к местному дилеру Yamaha.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu)

YDP-161

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE :NEUTRAL

BROWN :LIVE

As the colors of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is colored BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or colored BLACK.

The wire which is colored BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or colored RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

YDP-141

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Syczyna 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Nørringspark 1, N-1345 Tjøsterås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© Yamaha Corporation, 2010

WS60020

003MVGR-02B0

Printed in Indonesia